

# Curriculum Vitae



## **ANA-ROSA LÓPEZ De CÁRDENAS**

Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social  
M.Sc. en Política  
M.Phil. en Ciencia Regional/Planificación Regional

### **Contacto en Alemania**

Georg-Friedrich-Str. 26  
76131 Karlsruhe - Alemania  
Tel: 0049 / 721 / 9 09 52 58  
Mobil: 0049 / 179 / 7 33 90 96

### **Contacto en Bolivia**

Plaza Isabel La Católica,  
Edificio Presidente Bush 1701  
La Paz – Bolivia  
Tel: 00591 / 2 / 2430332

E-mail: [ana.lopez@gmx.net](mailto:ana.lopez@gmx.net)  
<http://mivozmipalabra.blogspot.com/>  
<http://laetralate.blogspot.com/>  
<http://bolivien.mediaquell.com/>

# Curriculum Vitae

## Datos Personales

---

Nombre: Ana Rosa López de Cárdenas  
Fecha y lugar de nacimiento: 10 de marzo de 1975 en Oruro, Bolivia  
Nacionalidad: boliviana

## Educación primaria y secundaria

---

02/1991 - 10/1992 Colegio Alemán Oruro, Bolivia  
Bachiller en Humanidades

02/1981 - 10/1990 Colegio Alemán Oruro, Bolivia

## Estudios superiores

---

10/2002 – 07/2006 Estudio complementario en Ciencia cultural aplicada. Centro de Ciencia Cultural Aplicada de la Universidad de Karlsruhe – Alemania

10/2002 - 07/2005 Estudio interdisciplinario de Postgrado: Ciencia Regional/Planificación Regional – Universidad de Karlsruhe – Alemania  
Beca del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD).

10/2001 - 06/2002 Magister en Acción Política y Participación Ciudadana en el Estado de Derecho – Universidad Francisco de Vitoria, Madrid – España  
Beca de la Fundación Carolina de España.

02/1993 - 03/1998 Licenciatura en Ciencias de la Comunicación Social. Mención Comunicación para el Desarrollo – Universidad Católica Boliviana – La Paz - Bolivia

## Experiencia profesional

---

07/2009 – 12/2009 **Instructora comunicacional y del idioma alemán (alemán para principiantes)** en la empresa EGO.

Desde 09/2008 **Instructora comunicacional (español técnico) y del idioma español** en la empresa Daimler A.G.

09/2007 – 09/2008 **Coordinadora de español y de la sección de lenguas y práctica intercultural** en el Instituto de Lenguas Extranjeras de la Universidad Técnica de Karlsruhe – Alemania.

10/2007 – 02/2008 **Docente** en el Centro de Ciencia Cultural Aplicada de la Universidad de Karlsruhe – Alemania. Seminario dictado: Habilidad para el manejo intercultural en el ámbito laboral. Orientación regional específica: Latinoamérica.

03/2007 – 07/2007 **Docente de español** en el Instituto de Lenguas Extranjeras de la Universidad Técnica de Karlsruhe – Alemania.

Desde 10/2006 **Docente de español** en el Centro de Idiomas de la Universidad de Karlsruhe – Alemania.

10/2005 - 03/2006 **Encargada** de capacitación interna del personal. E-learning. Contrato temporal en SAP Alemania. Mannheim.

- 04/2005 - 10/2005 **Práctica profesional** en SAP Alemania, departamento de Business Consulting, Walldorf.  
Revisión y mejoramiento del material de capacitación (en inglés) dirigido al personal interno de la región EMEA-Business Consulting.  
Participación en los entrenamientos regionales (Trainings) de Business-Consulting.
- 01/2005 - 03/2005 **Asistente científico** en la Biblioteca de la Universidad de Karlsruhe.
- Desde 10/2004 **Docente de español** en la Universidad Popular de Karlsruhe. Niveles básico, medio y avanzado.
- 09/2004 - 03/2005 **Asistente científico** en el Proyecto „Worldnet for Intercultural Relations in Education“ (WIRE) en la Universidad de Karlsruhe Implementación y mantenimiento del portal intercultural, trabajo de prensa y propaganda, consultoría online para estudiantes extranjeros.
- 03/2004 - 04/2004 **Práctica profesional** en el Ministerio de Desarrollo Sostenible (Unidad de Ordenamiento Territorial), Bolivia  
Trabajo de campo para la elaboración de la tesis de grado con el tema: Coordinación entre la planificación municipal y supramunicipal en comparación internacional.
- 09/2000 - 09/2001 **Consultora de comunicación** en el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (Programa de Reforma Educativa), Bolivia
- 04/2000 - 05/2000 **Consultora de investigación** en CARE Bolivia  
Diagnóstico sobre la situación actual en el proceso de la transformación curricular de la Educación Juvenil Alternativa (EJA), en las unidades educativas Juan Herschell y Achachicala en La Paz y Mario Guzmán Aspiazu en El Alto.
- 03/2000 - 10/2000 **Consultora de investigación** en AJARI – EDC (Aprendiendo y jugando con Radio Interactiva)  
Evaluación formativa de 10 audioprogramas de salud, nutrición y género en cuatro centros de atención a niños menores de seis años en la ciudad de La Paz y Tarija.  
Colaboración en la publicación: La evaluación formativa para la instrucción por radio interactiva: Una guía para diseñadores. 2001. (Publicación de resultados finales de la evaluación comparativa).
- 02/1999 - 07/2000 **Consultora de comunicación e investigación** en MotherCare Bolivia: Consultorías en La Paz, Santa Cruz y Honduras.  
Taller para la elaboración de una estrategia de información, educación y educación (IEC) para la salud materna en el distrito municipal San Julián de Santa Cruz, dirigido a los miembros del Servicio de Asesoría a Comunidades Agrarias (SACOA). Monitoreo de la campaña radial “Por una maternidad segura“. Asistencia técnica en información, educación y comunicación (IEC) y validación de materiales educativos y comunicacionales para el proyecto de Garantía de Calidad en Tegucigalpa – Honduras. Informe: MotherCare Bolivia 1995-2000: caminos de intervención sustentable en salud.

09/1999 - 09/2000	<b>Periodista</b> de la Dirección de Prensa y Comunicación del Senado Nacional
09/1994 - 01/1999	<b>Periodista</b> del periódico Presencia y coordinadora del suplemento Presencia Juvenil (La Paz – Bolivia)
02/1997 - 08/1997	<b>Práctica profesional guiada</b> en el Ministerio de Desarrollo Humano (Secretaría Nacional de Educación Alternativa)
03/1997 - 12/1997	<b>Ayudante</b> de la Materia Métodos y Técnicas de Investigación I y II en la Universidad Católica Boliviana (La Paz – Bolivia)

## Publicaciones

05/2010	<b>Publicación 14 aniversario de Letralia:</b> Libertad de expresión, poder y censura. ( <a href="http://www.letralia.com/ed_let/14/19.htm">http://www.letralia.com/ed_let/14/19.htm</a> ) Editorial Letralia. <b>Artículo:</b> De periodismo y periodistas. La verdad: un camino sin atajos.
03/2010	<b>Primer Libro Temático de la Revista Digital LaTice.</b> ( <a href="http://www.latice.org/indexes.html">http://www.latice.org/indexes.html</a> ) <b>Artículo:</b> Las entrañas anónimas de la Pachamama. Luces y sombras del enfoque de género.
12/2005	<b>Revista Especializada:</b> Análisis Político de la Universidad Nuestra Señora de La Paz (Número 11 – diciembre 2005). <b>Artículo:</b> Del Ayllu al municipio. Una interpretación de la arena local boliviana.

## Ponencias

10/10/08	<b>Die Planung in Lateinamerika nach der Demokratisierung der 1980er Jahre.</b> (La planificación en Latinoamérica después de la democratización de los años 80). Ponencia presentada en la reunión anual de miembros del Asociación de Fomento de Estudiantes de Postgrado del Instituto para la Ciencia Regional (Förderverein der Postgraduierten des Instituts für Regionalwissenschaft (IfR) e.V.)
08/01/2008	<b>Berufsorientierte Interkulturelle Handlungskompetenz Regionsspezifische Orientierung: Lateinamerika.</b> (Habilidad para el manejo intercultural en el ámbito laboral. Orientación regional específica: Latinoamérica). Ponencia presentada en la cátedra „Intercultural Business Communication“ dictada por la Profesora Ingrid Rose-Neiger, Ph.D. en la Universidad Técnica de Karlsruhe (Alemania).
06/06/2008	<b>Bolivia, un país que existe.</b> Universidad Popular de Karlsruhe (Alemania).
05/11/2007	<b>Bolivien, ein faszinierendes Land. Die Magie eines Volkes und die Vielfältigkeit einer Kultur.</b> (Bolivia, un país fascinante. La magia de un pueblo y la diversidad de una cultura). Universidad Popular de Karlsruhe (Alemania), Departamento de Culturas, Países y Aventuras.

02/02/2005	<b>El carnaval de Oruro, Bolivia. Immaterielle Weltkulturerbe (UNESCO, 2001)/Obra Maestra, Patrimonio oral e intangible de la humanidad (UNESCO, 2001).</b> Alturas e.V. Verein zur Förderung des kulturellen Austausches mit Lateinamerika, Karlsruhe (Alemania).
21/10/2005	<b>Bolivia, un país fascinante. La magia de su gente y la diversidad de su cultura.</b> Univesidad Popular de Karlsruhe (Alemania).

### **Formación profesional reciente**

---

19/10. – 29/11/2009	<b>Curso virtual:</b> Ordenamiento Territorial para el Desarrollo. CEBEM, La Paz – Bolivia.
06.07. - 07.07.2009	<b>Seminario:</b> Didáctica en la educación superior: Competencia intercultural en la enseñanza. kww – Departamento de formación científica de la Universidad de Karlsruhe – Alemania.
23.03. - 08.05.2009	<b>Curso virtual:</b> Facilitating online across cultures. University of British Columbia, Canadá.
10.11.2007	<b>Curso:</b> Interculturalidad en la clase de español. Universidad Popular de Karlsruhe.
28.04.2007	<b>B-Lizenz-Licencia docente</b> para evaluación de pruebas orales del certificado TELC de español. Volkshochschulverband BW e.V.
02.12.2005	<b>Curso:</b> Trabajar con imágenes en la clase de español. Universidad Popular de Karlsruhe.
18.03.2005	<b>Curso:</b> La cuestión cultural. Un taller de sensibilización. Universidad Popular de Karlsruhe.

### **Otras cualificaciones**

---

Idiomas	Castellano, lengua materna Alemán, fluido en comunicación oral y escrita Inglés, sólidos conocimientos
Computación:	MS-Office Adobe Photoshop HTML y TikiWiki

### **Actividades honoríficas**

---

Fundadora y representante del Grupo Latinoamérica perteneciente a la Asociación de Fomento de Egresados del Instituto para la Ciencia Regional (Universidad de Karlsruhe, Alemania) 2005

Fundadora y miembro de la directiva de la Asociación Intercultural “Encuentros”, Karlsruhe (Alemania) 2005

Ejecutiva de la junta estudiantil del Postgrado interdisciplinario  
Ciencia Regional/Planificación Regional

Fundadora de la organización juvenil „Nobilis Domus“, La Paz  
(Bolivia) 1998

Karlsruhe, 21/05/2010